



PUBLIC CHARTER SCHOOL

EL HERALDO DE E.L. HAYNES HERALD

9 de abril del 2009

3600 Georgia Avenue, NW
Washington, DC 20010
(202) 667-4446 phone
(202) 667-8811 fax

Queridas Familias de E.L. Haynes,

Nuestra misión dice: “Cada estudiante de E.L. Haynes - sin importar su raza, estado socioeconómico, o lenguaje en casa - alcanzará niveles del logro académico y será preparado para tener éxito en la universidad de su opción. Los estudiantes de E.L. Haynes inculcarán con un aprecio profundo de matemáticas y ciencia y desarrollarán habilidades de por vida necesarias para ser individuos acertados, miembros de la comunidad activos, y ciudadanos responsables.”

Esta misión conduce todo lo que hacemos en Haynes, de Expediciones-el cual provea a los estudiantes con las experiencias de aprendizaje basadas en proyectos infundidas, a Electivos-el cual proporcionan a los estudiantes un número de oportunidades de una edad muy joven de aprender lecciones de trabajo en equipos, estrategias, creatividad, resistencia, y juego justo, a las Artes-que provee a los estudiantes con la exposición a la expresión visual, lenguaje, presentaciones musicales, a la expresión de la danza, y a una creencia sólida en la vida sana.



Discutiblemente, el componente de la misión mas clara es que infundimos en nuestro año escolar es la idea que ellos estarán preparados para atender y para tener éxito en la universidad de su opción. Hacemos esto celebrando donde nuestro personal atendió a la escuela, cubriendo las paredes de la cafetería con los objetos de recuerdo de HBCU, y hacemos el llamado de preguntas-y-respuestas sobre la creencia de los estudiantes en sus propias habilidades en los círculos de la mañana.

Una experiencia igualmente poderosa para nuestros estudiantes en grados superiores viene bajo la forma de visitas regulares a las universidades y colegios. Este año, el 6to grado ha visitado ya dos escuelas en donde han tenido una oportunidad de hablar con la facultad y los estudiantes y de viajar los campus. Un viaje en el otoño los llevó la Universidad de Howard en la vecindad Shaw, y los estudiantes visitaron la semana pasada la universidad de George Washington. En ambos casos, nuestros estudiantes han hecho preguntas pensativas como: “¿Qué se necesita para ir a la universidad?” y “¿Cuántas clases tiene que tomar?” La experiencia de estar en un campus de la universidad permite personalmente que visualicen estar allí como estudiantes sí mismos-esto juntado con el apoyo de sus profesores para “Ser Amable. Trabajar con Esfuerzo. Y Ser Inteligente.” los ayudara a llegar allí, y más allá.



Sinceramente,

Michelle Molitor, Principal, Pre-K – 3^{er} Grado

Eric Westendorf, Principal, 4th – 6th Grado

INFORMACIÓN SIGNIFICATIVA

Cotización de la Semana

“La educación es un proceso social. La educación es crecimiento. La educación es, no una preparación para la vida; la educación es la vida sí mismo.” ~John Dewey

- ▶ **EL JUEVES, 16 DE ABRIL DE 2009 – DESARROLLO PROFESIONAL – NO ESCUELA PARA LOS ESTUDIANTES.**
- ▶ **DCCAS - La evaluación del fin de año de DC:** Los estudiantes estarán tomando los exámenes durante las semanas del **20 de abril – el 1 de mayo**. La evaluación es una oportunidad de nuestros estudiantes para lucir lo que ellos han aprendido durante el año. Llegando hacia el DCCAS, le animamos a seguir leyendo con su estudiante y ayudarlo con la tarea de matemáticas y problema de matemáticas diarias. Las clases también necesitaran voluntarios para ayudar con el alimento de desayuno de DCCAS especial (bagels, plátanos, etc.) durante los días de sus exámenes, de modo que nuestros estudiantes tengan energía cada mañana. Si usted quiere ofrecerse por favor póngase en contacto con el profesor de su estudiante.
- ▶ **¡Atención Padres!** A fin de mantener a nuestros estudiantes seguros y maximizar su experiencia aquí en E.L. Haynes, el personal de la oficina delantera no va a llamar a que el estudiante baje hasta que un padre llegue al edificio. Esta pauta solicita el día escolar regular y después de horas escolares.
- ▶ **Reunión de Escolar del Equipo de Padres (SPT):** **El lunes, 13 de abril– 6:00 a 7:00 PM.** Es difícil creerlo pero sólo nos quedan 3 reuniones para terminar el año. ¡Tenemos bocadillo para los adultos, así como cuidado de niño y pizza para los niños! ¡Esperamos verlos allí!
- ▶ **Café con los Principales:** **El martes, 14 de abril– 5:00 – 5:30 AM.** Venga a conocer a los principales, la Sra. Molitor y el Sr. Westendorf, en un ajuste informal para hablar de cualquier pregunta o preocupaciones que usted pueda tener.
- ▶ **Reunión Escolar:** **El viernes, 17 de abril– 9:00 a 9:30 AM.** ¡Los Padres están bienvenidos a participar!
- ▶ **¡Celebraciones de Cumpleaños!** **El viernes, 17 de abril** vamos a celebrar los cumpleaños del mes. Por favor, póngase en contacto con el profesor de aula de su niño para más detalles.
- ▶ **Guía de Padres a Segundo Pasos:** Comenzando el **24 de abril de 8:45 a 10:15 (inglés)** y el **23 de abril de 6:00 a 7:30 PM (español)** la Sra. Teri y Sra. Carmelita van a ofrecer una clase de padres de unas 6 semanas para enseñarles a los padres sobre el “Currículo de Segundo Pasos”. El Currículo de Segundos Pasos es de prevención de violencia que los estudiantes aprenden en sus aulas. Esto le dará a los padres la oportunidad de aprender las habilidades que nuestros estudiantes aprenden diariamente dentro de su ajuste escolar y usarlos y reforzar estas habilidades en casa. Mire dentro del Thursday Express para una forma de inscripción. Por favor deje su inscripción en la oficina delantera antes del 20 de abril. Si usted tiene alguna pregunta por favor póngase en contacto con la Sra. Teri o Sra. Carmelita al stokes@elhaynes.org o cnaves@elhaynes.org o llame al (202) 667-4446.
- ▶ **Programa de Estímulo del Padre “Parent Encouragement Program” (PEP):** Comenzando el 20 de abril – el 15 de junio - 6:00 a 8:00 PM PEP, va a ofrecer una clase de educación de crianza de unas 8 semanas. PEP I ofrece estrategias probadas, eficaces de ayudarlo a enfrentarse con problemas de comportamiento, y sacar lo mejor de usted y su niño. Las clases están abiertas sólo para las familias de E.L. Haynes. Llame PEP para registrarse (301) 929.8824. Costo: basados en ingresos. Vea el folleto dentro del Thursday Express para más detalles.
- ▶ **¡Liga de Basquetbol CSA 2009!** El equipo de las muchachas jugará en un juego de campeonato contra Friendship Edison SE Academy el **martes, 7 de abril, aquí en E.L. Haynes a las 4:30 PM.**
- ▶ **¡GUARDE LA FECHA! ¡1r Venta de Artículos Usados/Pastelería de E.L. Haynes: ¡El sábado, 18 de abril!!!** Por favor guarde su ropa usada, libros, juguetes, mobiliario y otros artículos para la venta. ¡Si usted no tiene artículos para la venta de artículos usados, piensa en donar bienes horneados a la venta de pastelería! Encuentre dentro del Thursday Express una hoja de contrato de artículos donando a la venta de artículos usados. Devuélvalo a Carmelita Neves en la oficina delantera. Si le gustara ayudar a planear la venta o ser voluntario póngase en contacto con ParrieHenderson-O’Keefe al 202-667-9087 o elodie0808@mac.com o Amy Tinto al amygeorgetinto@yahoo.com.
- ▶ **Rifa/Subasta:** Por favor póngase en contacto con Keely al 202-667-4446 o kflaherty@elhaynes.org si usted intenta a solicitar o donar un premio para que ella puede mantener pista de premios potenciales.
- ▶ **¡GUARDE LA FECHA! - Picnic de Primavera:** **El sábado, 13 de junio** - La planificación ha comenzado para el picnic escolar. Póngase en Contacto con Badia Paniagua en badiapan@verizon.net o (202) 462-1408 para ayudar.
- ▶ **¡Se Busca Entrenadores!** En un esfuerzo para ampliar extracurriculares en la ciencia, matemáticas y tecnología, E.L. Haynes espera tener varios equipos competir en la PRIMERA LIGA LEGO y LA PRIMERA LIGA JUVENIL.

LEGO el próximo año. Los equipos de la liga LEGO participan en las competiciones que inspiran interés en ciencia y tecnología contratando a los estudiantes a los desafíos que requieren el diseño y la construcción con legos, incluyendo la ingeniería y la programación de robots. E.L. Haynes está buscando a padres, familia o miembros de la Comunidad, para participar como entrenadores. Los entrenadores llevarían, o compartirían el liderazgo, de un equipo de cerca de seis estudiantes que se reunirán una vez por semana. Más información sobre entrenadores esta incluido en el Thursday Express. Por favor póngase en contacto con Kate Hubbard al kahubbard@elhaynes.org si usted, o alguien que usted conoce, puede estar interesado en participar como entrenador.

- ▶ **Programa de Literatura de Familia:** Para su actividad mensual de Padre y Niño Juntos (PACT) el 19 de marzo, los padres y los niños en el Programa de Literatura de Familia trabajaron haciendo un árbol genealógico con nombres y descripciones de sus miembros de familia. Las familias también celebraron cumpleaños de marzo y cenaron juntos. ¡El último jueves, 2 de abril el grupo fue a las flores de cereza por la marea!!



Esquina de Consejería

Sra. Teri

Como hablado en la última Esquina de Consejería nuestra escuela pone en práctica el programa de prevención violencia escolar llamado Segundo Pasos. El programa le enseña a los jóvenes modos eficaces en como manejar emociones fuertes en la escuela y en casa. Cuando los estudiantes pueden manejar sus emociones fuertes sus cerebros pueden aprender y desarrollarse aprovechando de un currículo académico enriquecido. Repasando varias emociones y estrategias de adaptación dentro del hogar aumenta el apoyo y la capacidad del estudiante en tener éxito.

Controlando Su Propio Riesgo Para Comportamiento Violento

Cada uno siente el enojo de su propio modo. Comience a manejarlo reconociendo como el enojo lo hace sentirse. Cuando usted es enojado, usted probablemente siente:

- ▶ tensión de músculo;
- ▶ latido del corazón acelerado; "un nudo" "o mariposas" en su estómago;
- ▶ cambios en su respiración;
- ▶ temblor;
- ▶ piel de gallina;
- ▶ cara enrojecida.

Usted puede reducir la adrenalina que es responsable de que su corazón palpite más rápido, su voz se escuche más fuerte, y la apretadura de sus puños si usted:

- ▶ tomar unos alientos lentos, profundos y concéntrese en su respiración.
- ▶ Imagínese en la playa, por un lago, o en cualquier lugar que le haga sentirse tranquilo y pacífico.
- ▶ Intente otros pensamientos o acciones que le han ayudado a relajarse en el pasado.
- ▶ Seguir diciéndose: "Cálmese"; "no tengo que demostrarme"; "no voy a dejar que me llegue."
- ▶ Pare. Considere las consecuencias. Piense antes de que usted actúe. Trate de encontrar explicaciones positivas o neutras de lo que aquella persona hizo para provocarlo. Aprenda a reconocer lo que le hace resaltar y como el enojo lo hace sentir. Aprenda a estudiar detenidamente las ventajas de controlar su enojo y las consecuencias de perder el control.
- ▶ Sobre todo, permanezca calmado y piense. Sólo usted tiene el poder de controlar su propio comportamiento violento, no deje que el enojo lo controle.

(extracto tomado de: apahelpcenter.org)

CALENDAR DE DOS SEMANAS

12	13 Reunión Escolar del Equipo de Padres (SPT) 6:00 -7:00 PM	14 Café con los Principales 5:00 – 5:30 PM	15	16 Desarrollo Profesional NO ESCUELA PARA LOS ESTUDIANTES	17 Reunión Escolar 9:00 – 9:30 AM Celebraciones de Cumpleaños YARD/BAKE SALE PREPARATION 5:00 – 7:00 PM	18 VENTA DE ARTICULOS USADOS/PASTELES 10:00 – 2:00 PM
19	20 DCCAS 4º Cuarto Comienza Clase PEP I 6:00 – 8:00 PM	21 DCCAS	22 DCCAS	23 DCCAS Grupo de Padres “Guía de los Padres a Segundo Pasos” (Español) 6:00 – 7:30 PM	24 DCCAS Grupo de Padres “Guía de los Padres a Segundo Pasos” (Ingles) 8:45 - 10:15 AM	25 DCCAS

NUESTRA MISIÓN

Cada estudiante de E.L. Haynes – sin tener en cuenta raza, estado socioeconómico, o lenguaje en casa – alcanzará niveles altos del rendimiento académico y estara preparados para tener éxito en el colegio de su opción. Los estudiantes de E.L. Haynes serán infundidos con una apreciación profunda para matemáticas y ciencia y se desarrollarán las habilidades de vida necesarias para ser individuos acertados, miembros activos de la comunidad y ciudadanos responsables.

BE KIND | WORK HARD | GET SMART

Planeando para el Verano del 2009

Es difícil creerlo pero las Vacaciones de Verano están casi aquí. Es importante hacer planes de antemano para su familia durante el tiempo cuando la escuela estará cerrada. Queremos que nuestros niños tengan un verano seguro, divertido, agradable y también que mantenga todo el trabajo que hicieron mantener el trabajo difícil/bueno que ellos hicieron durante el año escolar.

Como usted sabe, del 22 de junio al 17 de julio E. L. Haynes ofrecerá la Intercesión de Verano. Las ultimas 2 semanas de julio, el 20 de julio hasta el 31 de julio E.L. Haynes estará cerrada para los estudiantes. El año escolar 2009-2010 comenzará el lunes, 3 de agosto.

Los paquetes de intercesión estarán disponibles a todas las familias hacia el 4 de junio. Los paquetes también deberán estar disponibles en el sitio Web de E.L. Haynes ambos en inglés y español.

La información sobre las opciones para las semanas que la escuela estará cerrada estará disponible en el centro de recurso de familia tan bien como en Thursday Express. ¡Siga Comprobando! Si usted sabe una buena opción para el período en que la escuela estará cerrada y quiere compartirla con la comunidad de E.L. Haynes por favor póngase en contacto Carmelita Naves al cnaves@elhaynes.org o (202) 667-4446.

Outside Summer Activities:

QUE: Campo de Basquetbol de Catholic University

CUANDO: June 2009-July 2009; 9:00am-4:00pm

DONDE: DuFour Center - 3606 John McCormack Road NE, Washington, DC 20064

DETALLES: Dirigido por el primer entrenador Steve Howes, este campo está abierto a los muchachos y muchachas de las edades de 8-16. Varias celebridades de deportes locales están programadas aparecer. Cuesta \$150. Descuentos de grupos y descuentos de registro tempranos están disponibles.

CONTACTE: Steve Howes, 202-319-6046; Correo Electrónico: howes@cua.edu.

QUE: 2009 DC Summer Fun – DC Department of Parks & Recreation

CUANDO: Summer 2009

DONDE: Encuentre folletos en el centro de recurso de ls padres y también usted puede comprobar el sitio web: www.dcsumerfun.dc.gov o puede llamar el 311.

QUE : YMCA Summer Camps

CUANDO: Summer 2009

DONDE: Encuentre folletos en el centro de recurso de los padres y también usted puede comprobar el sitio web: www.ymcawashdc.org/camps/summercamp o póngase en contacto directamente con las instalaciones de YMCA a su conveniencia

DISTRICT OF COLUMBIA AREA FACILITIES:

YMCA Anthony Bowen

1325 W Street, NW
Washington, DC 20009
Contact Shelly Briggs at 202-462-1054

YMCA Calomiris Program Center

1906 Allison Street, NE
Washington, DC 20018
Contact Edward Robinson at 202-526-4233

YMCA Capital View

2118 Ridgecrest Court, SE
Washington, DC 20019
Contact Jermaine Dunn at 202-889-5461

YMCA Esther Peterson Child Care Center

at the U.S. Department of Labor
200 Constitution Avenue, NW
Room N 1453
Washington, DC 20210
202-693-7979

YMCA National Capital

1711 Rhode Island Avenue, NW
Washington, DC 20036
Contact Aaron Harris at 202-862-9622